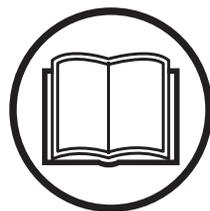


**Instruções de uso**  
**K970 II Ring**  
**K970 III Ring**

Leia as instruções de uso com atenção e compreenda seu conteúdo antes de usar a máquina.



**BR - Portuguese**

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Versão do manual

Este manual é da versão Internacional usada para todos os países de língua inglesa, exceto os da América do Norte. Se você opera na América do Norte, use a versão dos EUA.

## Símbolos na máquina

**ATENÇÃO!** Se a máquina for usada de forma indevida ou incorreta, poderá ser perigosa, causando sérios ferimentos ou até mesmo a morte do usuário ou outras pessoas.

Leia as instruções de uso com atenção e compreenda seu conteúdo antes de usar a máquina.

Use equipamento de proteção pessoal. Consulte as instruções na seção "Equipamento de proteção pessoal".

Este produto está em conformidade com as diretivas válidas da CE.

**ATENÇÃO!** Durante a operação de corte, ocorre a geração de poeira, a qual poderá causar danos à saúde se inalada. Use uma máscara de respiração aprovada. Evite inalar gases de gasolina e gases de escape. Sempre preveja boa ventilação.

**ATENÇÃO!** Os impactos podem ser repentinos, rápidos e violentos e causar ferimentos que coloquem em risco a vida. Leia e entenda as instruções contidas no manual antes de usar a máquina.

**ATENÇÃO!** Faíscas da lâmina de corte podem causar fogo em materiais combustíveis, como gasolina, madeira, roupas, grama seca etc.

Certifique-se de que as lâminas não apresentem nenhum tipo de fissura ou danos.

Não use lâminas de serra circulares

Afogador.

Purga de ar



Válvula de descompressão



Punho de arranque



Reabastecimento, mistura gasolina/óleo



Decalque para instruções de partida Consulte as instruções na seção "Partida e parada".



Emissões sonoras ao meio ambiente estão em conformidade com a diretiva da Comunidade Européia. As emissões da máquina estão especificadas no capítulo Especificações técnicas e no adesivo indicativo.



**Outros símbolos ou decalques presentes na máquina referem-se a exigências especiais de certificação para mercados específicos.**

## Explicação dos níveis de avisos

Os avisos estão classificados em três níveis.

### ATENÇÃO!



**ATENÇÃO!** Indica uma situação perigosa que, se não evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

### CUIDADO!



**CUIDADO!** Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

### ATENÇÃO!

**ATENÇÃO!** É usado para abordar práticas não relacionadas aos ferimentos pessoais.

# ÍNDICE

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Versão do manual .....                | 2 |
| Símbolos na máquina .....             | 2 |
| Explicação dos níveis de avisos ..... | 2 |

### ÍNDICE

|              |   |
|--------------|---|
| Índice ..... | 3 |
|--------------|---|

### APRESENTAÇÃO

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Prezado cliente! .....   | 4 |
| Projeto e recursos ..... | 4 |

### COMO SE CHAMA?

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| O cortador, peça por peça. .... | 5 |
|---------------------------------|---|

### EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

|                     |   |
|---------------------|---|
| Noções gerais ..... | 6 |
|---------------------|---|

### LÂMINAS DE CORTE

|  |   |
|--|---|
| Noções gerais .....                              | 8 |
| Refrigeração a água .....                        | 8 |
| Lâminas de diamante para diferentes materiais .. | 8 |
| Afiação das lâminas de diamante .....            | 8 |
| Vibrações em lâminas diamantadas .....           | 8 |
| Propulsão .....                                  | 8 |
| Transporte e armazenagem .....                   | 9 |

### MONTAGEM E AJUSTES

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Ajuste da lâmina .....  | 10 |
| Mangueira de água ..... | 11 |

### MANUSEIO DO COMBUSTÍVEL

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Noções gerais .....            | 12 |
| Combustível .....              | 12 |
| Abastecimento .....            | 13 |
| Transporte e armazenagem ..... | 13 |

### OPERAÇÃO

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Equipamento de proteção .....        | 14 |
| Precauções gerais de segurança ..... | 14 |
| Transporte e armazenagem .....       | 19 |

### ARRANQUE E PARADA

|                      |    |
|----------------------|----|
| Antes de ligar ..... | 20 |
| Partida .....        | 20 |
| Parada .....         | 22 |

### MANUTENÇÃO

|   |    |
|---|----|
| Noções gerais .....                             | 23 |
| Cronograma de manutenção .....                  | 23 |
| Limpeza .....                                   | 24 |
| Inspeção funcional .....                        | 24 |
| Reconstrução (recolocação de ponta) da lâmina . | 29 |

### LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Esquema de detecção de avarias ..... | 30 |
| Esquema de detecção de avarias ..... | 31 |

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Especificações técnicas .....        | 32 |
| Equipamento de corte .....           | 32 |
| Certificado CE de conformidade ..... | 33 |

# APRESENTAÇÃO

## Prezado cliente!

Obrigado por escolher um produto Husqvarna!

Nosso desejo é vê-lo satisfeito com o produto que adquiriu e que ele seja uma boa companhia por muito tempo. Ao comprar um produto Husqvarna, você passa a ter acesso a ajuda profissional para reparos e serviços. Caso a loja em que você comprou sua máquina não seja um revendedor autorizado Husqvarna, solicite a ele o endereço da oficina de serviços mais próxima de você.

Este manual é muito importante. Certifique-se de que ele esteja sempre disponível no local de trabalho. Seguindo as orientações deste manual (uso, serviço, manutenção, etc.), será possível estender tanto a vida útil da máquina, como o seu valor de revenda. Se você tiver de emprestar ou vender a máquina, não esqueça de entregar também o manual de operação ao comprador ao novo usuário, de modo que ele também saiba como utilizar a máquina e fazer a manutenção corretamente.

## Mais de 300 anos de inovação

A Husqvarna AB é uma empresa de origem sueca, cuja tradição remonta a 1689, quando o rei Carlos XI da Suécia ordenou a construção de uma fábrica para produção de mosquetes. Já naquele tempo, estavam postas as fundações das habilidades de engenharia que foram responsáveis pelo desenvolvimento de produtos líderes mundiais em áreas como armas de caça, bicicletas, motocicletas, aparelhos domésticos, máquinas de costura e produtos para uso ao ar livre.

A Husqvarna é líder mundial em produtos de força para uso em silvicultura, manutenção de parques, gramados e jardins, além de equipamentos de corte e ferramentas diamantadas para construção e pedreiras.

## Responsabilidade do proprietário

É de responsabilidade do proprietário/empregador garantir que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como usar a máquina com segurança. Os supervisores e os operadores devem ler e compreender o Manual do Operador. Eles devem conhecer:

- As instruções de segurança da máquina.
- As diversas aplicações da máquina e suas limitações.
- O modo como a máquina deverá ser usada e mantida.

Leis nacionais podem regulamentar a utilização desta máquina. Informe-se qual é a legislação aplicável ao local onde se realiza o trabalho, antes de começar a usar a máquina.

## Ressalvas do fabricante

Após a publicação deste manual, a Husqvarna poderá publicar informações adicionais para a operação segura deste produto. É de responsabilidade do proprietário adotar os métodos mais seguros de operação.

A Husqvarna AB segue uma política de melhoria contínua de seus produtos e, portanto, se reserva o direito de modificar o projeto e a aparência de produtos sem prévio aviso.

Para informações e assistência ao cliente, entre em contato conosco no site: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

## Projeto e recursos

Este cortador a disco é um aparelho portátil potente projetado para cortar materiais resistentes como alvenaria de concreto e pedras, e não deve ser utilizado para qualquer outro propósito não descrito neste manual. A operação segura deste produto requer que o operador leia este manual cuidadosamente. Entre em contato com o seu revendedor ou com a Husqvarna se precisar de mais informações.

Alguns dos recursos exclusivos dos produtos estão descritos abaixo.

### SmartCarb™

A compensação de filtro automática integrada mantém a alta potência e reduz o consumo de combustível.

### Dura Starter™

Unidade do dispositivo de partida com vedação contra pó, em que a mola de retorno e o rolamento da polia são vedados, o que faz com que o dispositivo de partida praticamente não exija manutenção, tornando mais confiável.

### X-Torq®

O motor X-Torq® fornece um torque mais acessível para uma gama mais ampla de velocidades, o que resulta em capacidade de corte máxima. O X-Torq® reduz o consumo de combustível em até 20% e as emissões em até 60%.

### EasyStart

O motor e o dispositivo de partida são projetados para garantir a partida rápida e fácil da máquina. Reduz a resistência de puxar na corda do dispositivo de partida em até 40%. (Reduz a compressão durante a partida.)

### Purga de ar

Quando você empurra o diafragma de purga de ar, o combustível é bombeado através do carburador. Menos ações de puxar são necessárias para a partida, significando que fica mais fácil dar a partida na máquina.

### Grande profundidade de corte

Proporciona uma profundidade de corte de 270 mm (10,6"), o dobro de profundidade em comparação às lâminas tradicionais. Os cortes podem ser feitos de modo eficiente a partir de um lado.

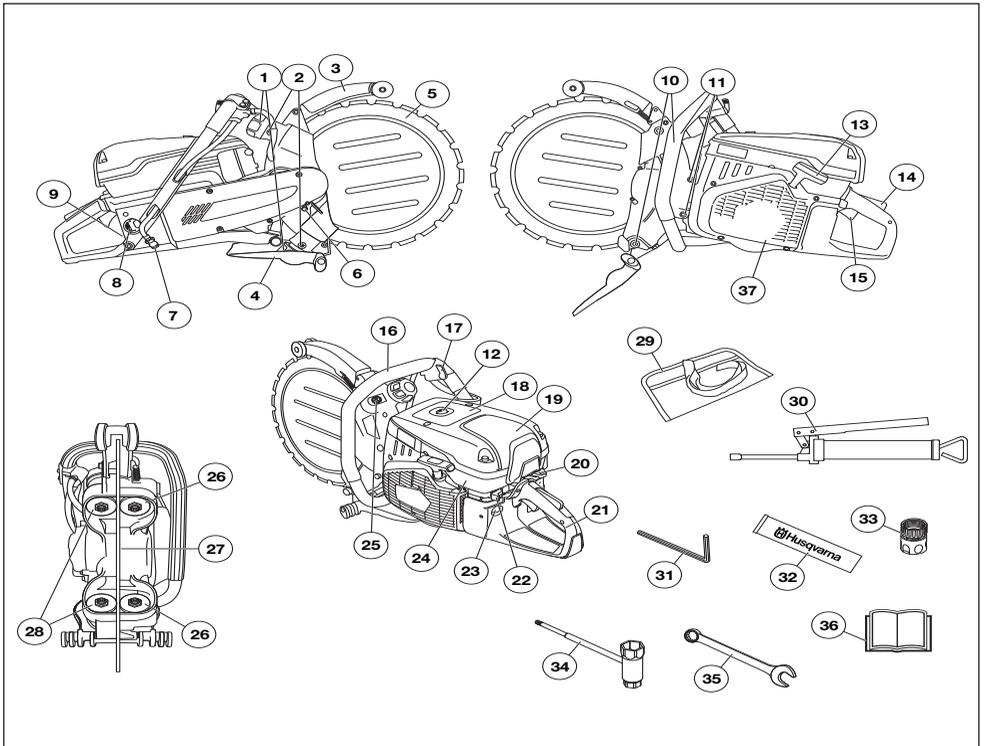
### Sistema de amortecimento de vibrações eficiente

Amortecedores de vibração eficientes que proporcionam alívio aos braços e às mãos.

### Resfriamento a água e gerenciamento de poeira

O equipamento de corte possui resfriamento a água e sistema de gerenciamento de poeira para corte úmido e supressão de poeira.

## COMO SE CHAMA?



### O cortador, peça por peça. - K970 II Ring/K970 III Ring

- |    |                                    |    |   |
|----|------------------------------------|----|---|
| 1  | Controle dos botões dos rolos-guia | 20 | Controle do afogador com trava do acelerador de partida |
| 2  | Pinos graxeiros                    | 21 | Punho traseiro  |
| 3  | Proteção da lâmina                 | 22 | Interruptor do motor                                    |
| 4  | Proteção contra salpicos           | 23 | Purga de ar   |
| 5  | Lâmina diamantada (não fornecido)  | 24 | Cobertura do cilindro                                   |
| 6  | Botão de travamento do pinhão      | 25 | Porcas de travamento dos braços dos rolos de apoio      |
| 7  | Conexão de água com filtro         | 26 | Rolos de apoio  |
| 8  | Tampa de combustível               | 27 | Pinhão  |
| 9  | Placa de valores nominais          | 28 | Rolos-guia  |
| 10 | Parafusos do tensor                | 29 | Bolsa de ferramentas                                    |
| 11 | Parafusos da tampa                 | 30 | Bomba de massa lubrificante                             |
| 12 | Válvula de descompressão           | 31 | Chave Allen de 6 mm                                     |
| 13 | Punho de arranque                  | 32 | Massa lubrificante para rolamentos                      |
| 14 | Bloqueio do acelerador             | 33 | Conector de água, GARDENA®                              |
| 15 | Acelerador                         | 34 | Chave universal, torx                                   |
| 16 | Punho dianteiro                    | 35 | Chave inglesa de 19 mm                                  |
| 17 | Torneira de água                   | 36 | Instruções de uso                                       |
| 18 | Decalque de advertência            | 37 | Dispositivo de partida                                  |
| 19 | Tampa do filtro de ar              |    |   |

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Noções gerais



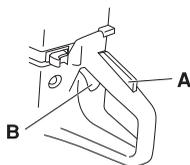
**ATENÇÃO!** Nunca utilize uma máquina cujos equipamentos de segurança apresentem falha! Se sua máquina apresentar falha em qualquer uma dessas verificações, entre em contato com seu agente de manutenção e efetue os reparos.

O motor deve ser desligado e a seleção de parada deve estar na posição STOP (Parar).

Esta seção descreve os equipamentos de segurança da máquina, suas finalidades e como as verificações e manutenções devem ser conduzidas de modo a garantir o funcionamento correto.

### Bloqueio do acelerador

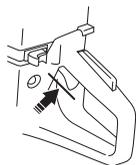
A trava do acionador do acelerador foi projetada para impedir a operação acidental do acelerador. Quando a trava (A) é pressionada, isso libera o acelerador (B).



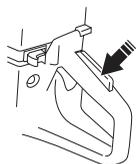
A trava do acionador permanece pressionada pelo tempo que o acelerador estiver pressionado. Quando o cabo no puxador é liberado, o acionador do acelerador e a trava do acionador do acelerador retornam às suas posições originais. Isso é controlado por dois sistemas de mola de retorno independentes. Isso significa que o acionador do acelerador é travado automaticamente na posição de marcha lenta.

### Verificando o bloqueio do acelerador

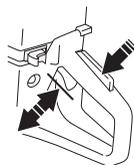
- Certifique-se de que o acelerador está travado na configuração 'marcha lenta' quando o bloqueio do acelerador for liberado.



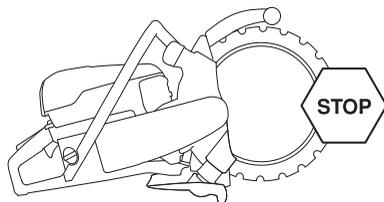
- Pressione o bloqueio do acelerador e certifique-se de que ele retorne à posição original ao soltá-lo.



- Verifique se o acelerador e o bloqueio do acelerador movimentam-se livremente e se as molas de retorno funcionam corretamente.

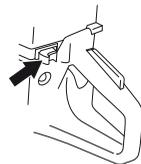


- Dê a partida na cortadora de disco e aplique aceleração total. Libere o controle do acelerador e verifique se a lâmina de corte para e permanece parada. Se a lâmina de corte girar quando o acelerador estiver na posição de marcha lenta, você deverá verificar o ajuste de marcha lenta do carburador. Consulte instruções na seção 'Manutenção'.



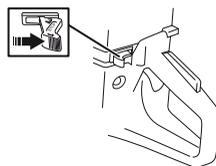
### Interruptor do motor

Use o interruptor do motor para desligá-lo.



### Verificando o interruptor do motor

- Dê partida no motor e certifique-se de que o motor para ao mover o interruptor do motor para a configuração 'parado'.



### Protetor da lâmina

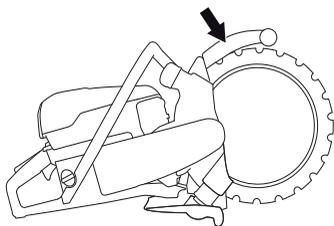


**ATENÇÃO!** Sempre verifique se o protetor está encaixado corretamente antes de dar a partida na máquina.

Esse protetor está encaixado acima da lâmina de corte e foi projetado para impedir que partes da lâmina ou

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

fragmentos de corte sejam lançados na direção do usuário.

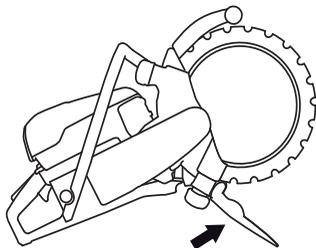


## Verificando a lâmina e o protetor da lâmina

- Verifique se a proteção sobre e sob a lâmina de corte não apresenta rachaduras ou algum tipo de dano. Substitua-a caso apresente danos.
- Verifique se a lâmina de corte está encaixada corretamente não apresenta sinais de danos. Uma lâmina de corte danificada pode causar ferimentos pessoais.

## Proteção contra salpicos

A proteção contra spray proporciona proteção contra detritos ejetados, água borrifada e espirros de concreto.



## Verificação da proteção contra spray

Certifique-se de não haver rachaduras ou perfurações dos jatos de concreto na proteção contra spray. Substitua a proteção caso apresente danos.

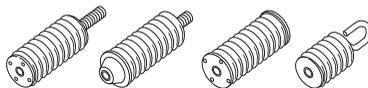
## Sistema de amortecimento de vibrações



**ATENÇÃO! A sobreexposição à vibração pode levar a danos circulatórios e aos nervos em pessoas com problemas de circulação. Visite um médico caso apresente sintomas de sobreexposição à vibração. Tais sintomas incluem dormência, perda nos sentidos, formigamento, punções, dores, fadiga, alterações na coloração da pele ou alguma doença. Esses sintomas, no geral, ocorrem nos dedos, nas mãos ou nos punhos. Em baixas temperaturas, esses sintomas podem se tornar mais evidentes.**

- Sua máquina está equipada com um sistema anti-vibração projetado para minimizar a vibração e simplificar a operação.

- O sistema anti-vibração da máquina reduz a transferência da vibração entre a unidade do motor ou o equipamento de corte e a unidade de direção da máquina. O bloco do motor, incluindo o equipamento de corte, está isolado dos puxadores por unidades de amortecimento de vibrações.



## Verificando o sistema de amortecimento de vibrações



**ATENÇÃO! O motor deve ser desligado e a seleção de parada deve estar na posição STOP (Parar).**

- Verifique as unidades de amortecimento de vibrações regularmente quanto a fissuras ou deformação. Substitua-as se estiverem danificadas.
- Verifique se o elemento de amortecimento de vibrações está bem preso entre a unidade do motor e a unidade do puxador.

## Silencioso

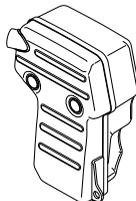


**ATENÇÃO! Nunca utilize uma máquina sem um silenciador, ou que apresente falha no silenciador. Um silenciador com falha pode aumentar significativamente o nível de ruído e o perigo de incêndios. Mantenha sempre ao seu alcance os equipamentos de combate a incêndios.**

O silencioso fica muito quente durante e após o uso, bem como em marcha lenta. Cuidado com o risco de incêndio, principalmente se estiver trabalhando próximo a substâncias e/ou vapores inflamáveis.

**Deixe os equipamentos de combate a incêndio à mão.**

O silencioso foi projetado para reduzir ao máximo os níveis de ruído, além de desviar os gases de escape para longe do usuário.



## Inspeção do silenciador

Verifique regularmente se o silenciador está completo e preso de forma correta.

# LÂMINAS DE CORTE

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** Uma lâmina de corte pode se romper e causar ferimentos ao operador. Use apenas lâminas de cortador a disco projetadas pela Husqvarna para uso nessa máquina.

O fabricante da lâmina de corte envia e fornece avisos e recomendações sobre o uso e o cuidado adequados das lâminas. Leia e siga todas as instruções.

Uma lâmina de corte deve ser verificada antes de ser montada na serra e frequentemente durante o uso. Procure fissuras, segmentos perdidos (lâminas de diamante) ou pedaços que se soltaram. Não use uma lâmina de corte danificada.

## Refrigeração a água



**ATENÇÃO!** Lâminas diamantadas para corte úmido devem ser continuamente resfriadas com água para evitar superaquecimento, o que pode deformar a lâmina e danificá-la, além de ferir o usuário.

- Deve-se utilizar sempre a refrigeração a água. Durante o corte úmido, a lâmina e o sistema de propulsão do disco são continuamente resfriados para evitar o superaquecimento.

## Lâminas de diamante para diferentes materiais



**ATENÇÃO!** Nunca use uma lâmina de corte para materiais para os quais ela não foi projetada para cortar.

Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar material plástico. O calor produzido durante o corte pode derreter o plástico e ele poderá aderir à lâmina de corte e causar um impacto.

O corte de metal gera faíscas que podem causar fogo. Não utilize a máquina perto de substâncias ou gases inflamáveis.

- As lâminas de diamante são ideais para alvenaria, concreto reforçado e outros materiais compostos.
- Oferecemos uma variedade de lâminas para diferentes materiais em sua linha. Verifique com o seu revendedor Husqvarna quais são as lâminas mais adequadas ao seu tipo de uso.

## Afiação das lâminas de diamante

- Utilize sempre uma lâmina de diamante afiada.
- As lâminas de diamante podem se tornar cegas quando a pressão de alimentação incorreta é usada ou no corte de certos materiais, como concreto altamente reforçado. A operação com uma lâmina de diamante cega causa superaquecimento, o que pode fazer com que segmentos de diamante se soltem.
- Afie a lâmina cortando em um material mais brando, como arenito ou tijolo.

## Vibrações em lâminas diamantadas

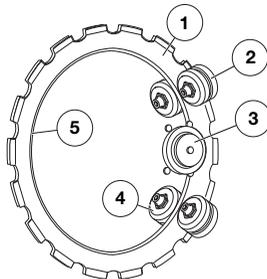
- A lâmina pode ficar fora do alinhamento e vibrar caso muita pressão seja aplicada.
- Uma pressão mais fraca pode interromper a vibração. Caso contrário, substitua a lâmina.

## Propulsão

Por conta do design exclusivo da máquina, a potência de propulsão não é transferida ao centro da lâmina.

Os flanges nos dois rolos-guia correm no sulco da lâmina. As molas nos rolos-guia pressionam os rolos para fora e estes, por outro lado, pressionam a borda em V no diâmetro interno da lâmina contra o sulco em V no pinhão. O pinhão fica encaixado em um eixo que é acionado pelo motor por uma correia de transmissão.

Essa composição possibilita uma profundidade total de corte de 270 mm (10,6 polegadas) com uma lâmina diamantada de 370 mm (14 polegadas).



- 1 Lâmina
- 2 Rolos de apoio
- 3 Pinhão
- 4 Rolos-guia
- 5 Borda em V

# LÂMINAS DE CORTE

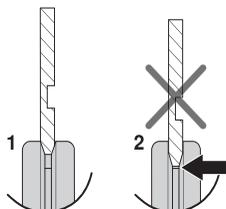
## Verificação de desgaste

Conforme a lâmina é utilizada, o diâmetro interno e o sulco no pinhão ficam desgastados.

O cortador a disco também funcionará bem no futuro se:

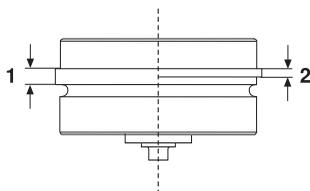
- o pinhão não estiver muito desgastado

- 1) Novo
- 2) Desgastado



- os rolos-guia não estiverem muito desgastados

- 1) Novo, 3 mm (0,12")
- 2) Desgastado,  $\leq 1,5$  mm (0,06")



- o ajuste entre os rolos-guia e a lâmina estiver correto. Consulte as instruções na seção 'Montagem e ajustes'.

A configuração do rolo deve ser verificada duas vezes durante o tempo de vida útil da lâmina diamantada: uma vez após encaixar a lâmina, e outra quando ela estiver semidesgastada.

## Transporte e armazenagem

- Guarde a lâmina em local seco.
- Inspecione todas as lâminas quanto a danos de transporte ou armazenagem.

# MONTAGEM E AJUSTES

## Ajuste da lâmina



**ATENÇÃO!** É proibido reconstruir uma lâmina usada. Uma lâmina usada pode apresentar enfraquecimento. Uma lâmina reconstruída pode rachar ou quebrar-se em pedaços, e ferir seriamente o operador ou outras pessoas.

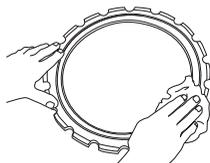


**ATENÇÃO!** Verifique se a lâmina não está danificada antes de colocá-la na máquina. Lâminas danificadas podem se desintegrar e causar ferimentos graves.

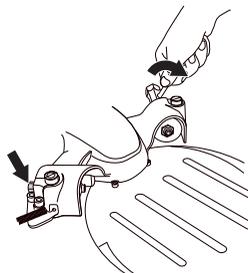
**ATENÇÃO!** Substitua o pinhão ao colocar uma nova lâmina. Um pinhão desgastado pode causar a patinação da lâmina e danificá-la.

Um fluxo de água inadequado diminui drasticamente o tempo de vida do pinhão.

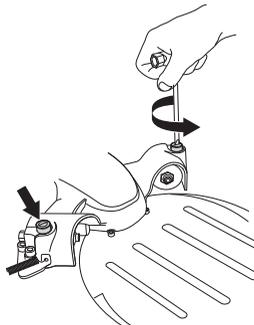
- Limpe qualquer sujeira da superfície da lâmina.



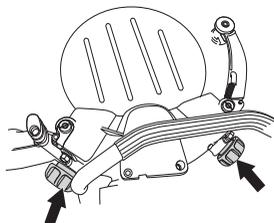
- Solte as porcas de travamento na tampa do rolo de apoio.



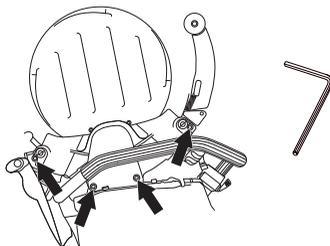
- Desaperte os parafusos do tensor em algumas voltas.



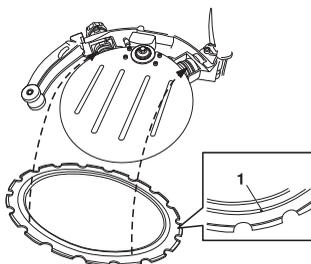
- Solte o botão para descarregar as molas.



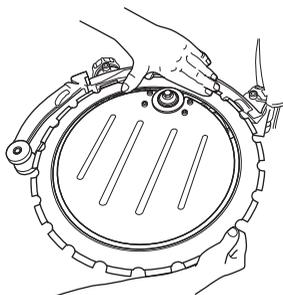
- Remova os quatro parafusos que seguram a proteção do rolo de apoio usando uma chave Allen de 6 mm e levante a tampa.



- Coloque a lâmina.
- A lâmina possui um sulco (1) em um lado que age como um sulco-guia para os rolos de apoio. Certifique-se de que a borda em V da lâmina entre no pinhão e de que o sulco-guia da lâmina se encaixe nos rolos-guia.

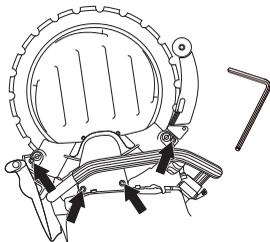


- Certifique-se de que a borda em V da lâmina entre no pinhão e de que o sulco-guia da lâmina se encaixe nos rolos-guia. Consulte as instruções na seção 'Lâminas'.
- Pressione o rolo-guia se necessário, de modo que ele suba no sulco na lâmina.

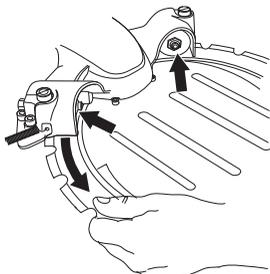


## MONTAGEM E AJUSTES

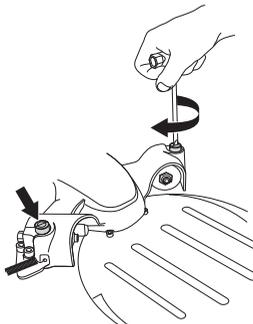
- Encaixe a tampa do rolo de apoio. Agora, aperte completamente os quatro parafusos.



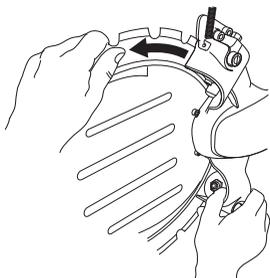
- Gire a lâmina e certifique-se de que os rolos de apoio não estejam presos na lâmina.



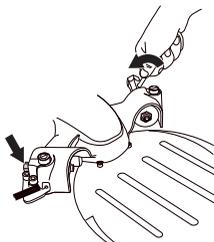
- Ajuste os parafusos do tensor de modo que os rolos de apoio fiquem em contato com a lâmina.



- Ajuste de modo que você possa facilmente parar os rolos de suporte usando seu polegar enquanto a lâmina gira. Os rolos de apoio devem seguir a lâmina apenas ocasionalmente.

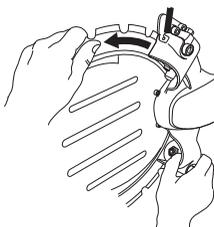


- Aperte as porcas de travamento na proteção do rolo de apoio.

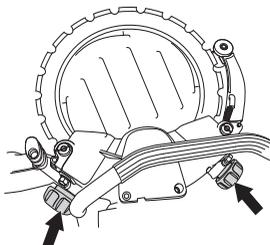


- Gire a lâmina e certifique-se de que ainda consegue segurar os rolos com seu polegar ao girar a lâmina.

A máquina deve ficar em pé ao verificar a pressão de rolagem. Se a máquina ficar de lado, o peso da lâmina dificultará o ajuste correto.



- Aperte os botões completamente; a máquina estará pronta para uso.

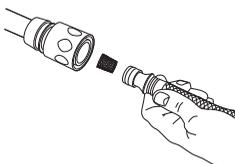


**NOTA!** O ajuste incorreto pode resultar em danos à lâmina.

Se a lâmina girar vagarosamente ou parar, interrompa o corte imediatamente e solucione o problema.

### Mangueira de água

Conecte a mangueira de água ao abastecimento de água. O fluxo de água é ativado ao abrir a válvula de controle. Fluxo mínimo de água: 4 l/min. Observe que o bico da mangueira da máquina possui um filtro.



# MANUSEIO DO COMBUSTÍVEL

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** A execução do motor em um ambiente confinado ou mal ventilado por causar morte por asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono. Use ventiladores para garantir a circulação de ar correta ao trabalhar em valas e fossos com profundidade superior a um metro (3 pés).

O combustível e os gases do combustível são inflamáveis e podem causar ferimentos graves quando inalados ou se entrarem em contato com a pele. Por esse motivo, seja cauteloso ao manusear combustível e certifique-se de que haja ventilação adequada.

Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas capazes de iniciar um incêndio. Nunca ligue a máquina em ambientes fechados ou próximo a material combustível!

Não fume, nem coloque objetos quentes próximos a combustíveis.

## Combustível

**ATENÇÃO!** A máquina está equipada com um motor dois tempos e deve operar sempre com o uso de uma mistura de gasolina e óleo para motor dois tempos. É importante medir com precisão a quantidade de óleo a ser misturada para garantir que a mistura correta seja obtida. Ao misturar pequenas quantidades de combustível, até mesmo pequenas imprecisões podem afetar a proporção da mistura.

## Gasolina

- Utilize gasolina com ou sem chumbo de boa qualidade.
- O grau de octanagem mais baixo recomendado é 87 ((RON+MON)/2). Caso o motor seja utilizado com octanagem de grau inferior a 87, pode ocorrer o que se chama de bater de bielas. Isso faz com que a temperatura do motor atinja índices elevados, além de causar o aumento na carga dos rolamentos, o que resulta em graves danos ao motor.
- Quando se trabalha em altas rotações continuamente, uma classificação de octana mais alta é recomendada.

## Combustível ecológico

A HUSQVARNA recomenda o uso de combustível alquilado, tanto combustíveis de dois tempos da Aspen ou combustível ambiental para motores a quatro tempos misturados com óleo para motor de dois tempos, conforme definido abaixo. Observe que podem ser

necessários ajustes no carburador sempre que trocar o tipo de combustível (veja instruções na seção Carburador).

Combustível misturado com etanol, E10, pode ser usado (máximo de 10% de etanol na mistura). Usar misturas de etanol superiores a E10 criará uma condição de operação com mistura mais pobre, o que pode causar danos ao motor.

## Óleo para motor de dois tempos

- Para melhores resultados e desempenho, use o óleo para motor dois tempos HUSQVARNA, o qual é especialmente formulado para nossos motores dois tempos refrigerados a ar.
- Jamais utilize óleo para motor de dois tempos indicado para motores arrefecidos por água, por vezes denominados óleo de popa (classificação TCW).
- Nunca utilize óleo indicado para motores a quatro tempos.

## Mistura

- Sempre misture a gasolina e o óleo em um recipiente limpo destinado para combustível.
- Sempre inicie o uso enchendo metade da quantidade de gasolina a ser utilizada. Em seguida, preencha com óleo. Misture (agite) a mistura de combustível. Adicione a quantidade restante de gasolina.
- Misture (agite) a mistura de combustível completamente antes de preencher o depósito de combustível da máquina.
- Não misture suprimentos de combustível com mais de um mês, por vez.

## Proporção de mistura

- 1:50 (2%) com óleo dois tempos HUSQVARNA ou equivalente.

| Gasolina, litro | Óleo para motor de dois tempos, litro |
|-----------------|---------------------------------------|
|                 | 2% (1:50)                             |
| 5               | 0,10                                  |
| 10              | 0,20                                  |
| 15°             | 0,30                                  |
| 20              | 0,40                                  |

- 1:33 (3%) com óleos classe JASO FB ou ISO EGB formulados para motores dois tempos refrigerados a ar ou mistura de acordo com recomendação do fabricante do óleo.

## Abastecimento



**ATENÇÃO!** Tomar as seguintes precauções diminuirá o risco de incêndio:

**Não fume, nem coloque objetos quentes próximos a combustíveis.**

**Sempre desligue o motor e deixe-o esfriar por alguns minutos antes de reabastecer. O motor deve ser desligado e a seleção de parada deve estar na posição STOP (Parar).**

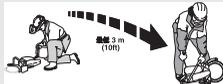
**Ao reabastecer, abra a tampa de combustível lentamente para que o excesso de pressão seja liberado suavemente.**

**Limpe a área ao redor da tampa de combustível.**

**Após o reabastecimento, aperte cuidadosamente a tampa de combustível.**

**Se a tampa não estiver corretamente apertada, ela poderá vibrar e se soltar, e combustível poderá vazar do tanque, criando risco de fogo.**

**Antes de ligar a máquina, movimente-a até pelo menos 10 pés (3 metros) de distância do ponto de abastecimento.**



Nunca ligue a máquina:

- Caso óleo de motor ou combustível tenha sido derramado sobre a máquina. Limpe o material derramado e deixe o combustível restante evaporar.
- se você deixou cair combustível sobre si ou sobre suas roupas. Troque-as neste caso. Lave todas as partes do corpo que entraram em contato com o combustível. Use água e sabão.
- Se a máquina apresentar vazamento de combustível: verifique regularmente se há vazamento na tampa ou nas linhas de combustível.
- A menos que a tampa de combustível seja bem fechada após o reabastecimento.

## Transporte e armazenagem

- Guarde e transporte a máquina e o combustível de forma a prevenir o risco de eventual vazamento ou vapores entrarem em contato com faíscas ou chamas de, por exemplo, máquinas ou motores elétricos, relés, interruptores ou caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, sempre utilize recipientes apropriados e aprovados para essa função

## Armazenagem por longos períodos

- Se for guardar a máquina por longos períodos, esvazie o tanque de combustível. Entre em contato com o posto de gasolina mais próximo para saber onde descartar o excesso de combustível.

# OPERAÇÃO

## Equipamento de proteção

### Noções gerais

- Não use a máquina a menos que tenha como buscar ajuda em caso de acidente.

### Equipamento de proteção pessoal

Em quaisquer circunstâncias de uso da máquina deverá ser usado o equipamento de proteção pessoal aprovado. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de lesão, mas reduz seus efeitos em caso de acidente. Consulte sua concessionária sobre a escolha do equipamento.



**ATENÇÃO!** Não utilize produtos como cortadores, esmeris, furadeiras ou outros que formem pó ou vapores que possam conter produtos químicos perigosos. Verifique a natureza do material que você deseja processar e utilize uma máscara respiratória adequada.

A exposição prolongada a ruídos pode resultar em danos permanentes à audição. Use sempre proteção auricular aprovada. Você deverá escutar sinais de aviso ou gritos quando estiver usando a proteção auricular. Sempre remova sua proteção auricular assim que o motor parar.

Use sempre:

- Capacete de proteção aprovado
- Proteção auricular
- Proteção para os olhos aprovada. Se usar uma proteção para a face, você deverá também usar óculos de proteção aprovados. Os óculos protetores aprovados devem estar em conformidade com o padrão ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países europeus. Os visores devem estar em conformidade com o padrão EN 1731.
- Máscara respiratória
- Luvas para trabalhos pesados de boa pega.
- Vestuário justo, forte e confortável que permita total liberdade de movimentos. O corte gera faíscas que podem incendiar as roupas. A Husqvarna recomenda usar algodão retardador de chamadas ou brim grosso. Não use roupas feitas de materiais como náilon, poliéster ou raiom. Caso se incendeie, esse material pode derreter e grudar na pele. Não use shorts
- Botas com biqueira de aço e solado antidesslizante

## Outros equipamentos de proteção



**CUIDADO!** Podem ocorrer faíscas e princípio de incêndio durante o trabalho com a máquina. Sempre mantenha um equipamento de combate a incêndios ao alcance.

- Extintor de incêndio
- Um kit de primeiros socorros deverá estar sempre à mão.

## Precauções gerais de segurança

Esta seção descreve as orientações básicas a serem seguidas ao utilizar a máquina. Contudo, estas informações nunca poderão substituir a habilidade e experiência profissional.

- Leia as instruções de uso com atenção e compreenda seu conteúdo antes de usar a máquina. A recomendação é que, na primeira vez, os operadores também obtenham instruções práticas antes de usar a máquina.
- Tenha em mente que você, o operador, é responsável por não expor pessoas ou sua propriedade a acidentes ou riscos.
- A máquina deverá ser mantida limpa. As sinalizações e os adesivos deverão estar totalmente legíveis.

## Use sempre o bom senso.

Não dá para prever todas as situações com as quais você poderá se deparar. Por isso, use sempre o bom senso e tenha cuidado. Caso você se sinta inseguro em alguma situação, pare e procure ajuda especializada. Entre em contato com o revendedor, agente de serviço ou um usuário com experiência. Não tente executar nenhuma tarefa com a qual não esteja seguro!



**ATENÇÃO!** Se a máquina for usada de forma indevida ou incorreta, poderá ser perigosa, causando sérios ferimentos ou até mesmo a morte do usuário ou outras pessoas.

**Nunca permita que crianças ou pessoas não treinadas tenham acesso à máquina.**

**Nunca permita que outras pessoas utilizem a máquina, sem que primeiro tenham entendido o conteúdo do manual de operação.**

**Nunca use a máquina se estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, medicamentos ou qualquer coisa que possa afetar sua visão, consciência, coordenação ou capacidade de julgamento.**

# OPERAÇÃO



**ATENÇÃO! Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte do usuário ou de outras pessoas. Sob nenhuma circunstância tente modificar o projeto da máquina sem permissão do fabricante.**

**Não modifique este produto, nem o utilize caso aparente ter sido modificado por outras pessoas.**

**Nunca utilize a máquina se estiver com defeito. Siga as instruções de verificação, manutenção e serviço descritas neste manual. Algumas medidas de manutenção e serviço devem ser efetuadas por especialistas treinados e qualificados. Consulte as instruções na seção Manutenção.**

**Use sempre acessórios genuínos.**

- Assegure-se de que a área de trabalho está suficientemente iluminada para que o ambiente de trabalho fique seguro.
- Tenha certeza de que não há cabos ou cabos elétricos passando na área de trabalho ou no material a ser cortado.
- Se for realizar o corte em um contêiner (tambor, tubo ou outro contêiner), verifique primeiro se ele não contém material inflamável ou outro material volátil.

## Resfriamento a água e gerenciamento de poeira

Deve-se utilizar sempre a refrigeração a água. O corte a seco causa superaquecimento imediato e falha na máquina e na lâmina, com risco de ferimentos pessoais.

Além do resfriamento da lâmina de corte, o fluxo de água afasta as partículas. Como resultado, é importante obter alta pressão de água. Para saber a pressão e o fluxo de água recomendados, consulte a seção 'Dados técnicos'.

Se as mangueiras de água se soltarem de suas fontes de fornecimento, isso indica que a máquina está conectada a uma pressão de água muito alta.

O corte úmido também proporciona supressão adequada de poeira.

## Técnicas básicas de trabalho



**ATENÇÃO! Esta máquina produz um campo eletromagnético durante a operação. Sob certas circunstâncias esse campo poderá interferir com implantes médicos de natureza ativa ou passiva. Para reduzir os riscos de ferimentos sérios ou de lesões fatais, recomendamos que as pessoas que tenham implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante antes de operar esta máquina.**



**ATENÇÃO! Não puxe a cortadora de disco para um lado, isso pode fazer a lâmina ficar obstruída ou se romper, resultando em danos às pessoas.**

**Em qualquer circunstância, evite triturar usando o lado da lâmina; caso contrário, ela poderá ser danificada ou quebrar e podem provocar grandes danos. Use somente a seção de corte.**

**Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar material plástico. O calor produzido durante o corte pode derreter o plástico e ele poderá aderir à lâmina de corte e causar um impacto.**

**O corte de metal gera faíscas que podem causar fogo. Não utilize a máquina perto de substâncias ou gases inflamáveis.**

## Segurança no local de trabalho



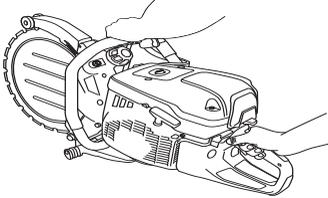
**ATENÇÃO! A distância de segurança da cortadora de disco é de 15 metros (50 pés). Você é responsável por garantir que animais e espectadores não fiquem dentro da área de trabalho. Não inicie o corte até a área de trabalho estar livre de você estar de pé com firmeza.**

- Observe o entorno para certificar-se de que não há nada que possa afetar seu controle da máquina.
- Tome cuidado para que nada, nem ninguém, entre em contato com o equipamento de corte ou seja atingido por pedaços do disco caso este se quebre.
- Não utilize a máquina sob condições climáticas ruins, tais como: neblina densa, chuva pesada, vento forte, frio intenso, etc. Trabalhar sob condições climáticas desfavoráveis é cansativo e pode levar a condições perigosas como, por exemplo, superfícies escorregadias.
- Nunca comece a trabalhar com a máquina sem que a área de limpeza esteja limpa e com um ponto de apoio. Tome cuidado com qualquer obstáculo que possa mover-se inesperadamente. Ao realizar o corte, tome cuidado para que nenhum material se solte e caia, ferindo o operador. Tenha muito cuidado ao trabalhar em solos inclinados.

- A máquina é projetada e planejada para corte com lâminas diamantadas próprias para cortadores a disco. A máquina não deve ser usada com nenhum outro tipo de lâmina, ou em nenhum outro tipo de corte.
- Verifique se a lâmina de corte está encaixada corretamente não apresenta sinais de danos. Consulte as instruções nas seções 'Lâminas de corte' e 'Montagem e configurações'.
- Verifique se a lâmina de corte correta é usada para a aplicação em questão. Consulte instruções na seção 'Lâminas de corte'.

# OPERAÇÃO

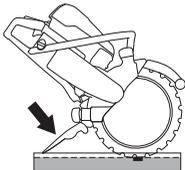
- Jamais corte materiais com amianto!
- Segure a serra com ambas as mãos; segure firmemente com os dedos, circundando os puxadores. A mão direita deve estar no puxador traseiro, e a mão esquerda, no puxador frontal. Todos os operadores, sejam destros ou canhotos, deverão segurar dessa forma a máquina. Nunca opere uma cortadora de disco segurando-a com apenas uma das mãos.



- Fique em paralelo à lâmina de corte. Evite ficar logo atrás. No caso de um impacto, a serra se moverá no plano da lâmina de corte.

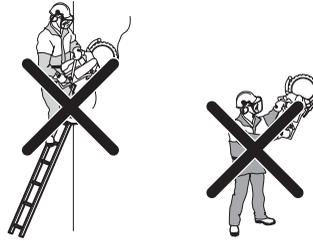


- Mantenha uma distância segura da lâmina de corte quando o motor estiver em operação.
- Nunca deixe a máquina sozinha com o motor ligado.
- Nunca mova a máquina enquanto o equipamento de corte estiver girando.
- O protetor do equipamento de corte deve ser ajustado para que a seção traseira seja alinhada com a peça de trabalho. Borrifos e faíscas do material sendo cortado são coletados pelo protetor e desviados do usuário. Os protetores do equipamento de corte deverão sempre estar encaixados quando a máquina estiver em operação.



- Nunca utilize a zona de impacto da lâmina **para corte**. Consulte as instruções na seção 'Impacto'.
- Mantenha um bom equilíbrio e fique apoiado firmemente.
- Jamais corte acima da altura dos ombros.
- Jamais corte estando em uma escada de mão. Use uma plataforma ou um andaime se o corte estiver

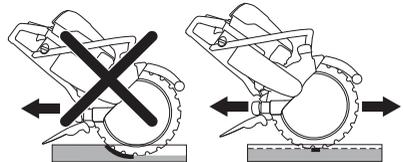
acima da altura dos ombros. Não ultrapasse a zona de alcance



- Fique em uma distância confortável da peça de trabalho.
- Verifique se a lâmina não está em contato com nada quando for dada a partida na máquina
- Aplique a lâmina de corte com suavidade (aceleração total). Mantenha a velocidade máxima até o corte terminar.
- Deixe a máquina funcionar sem forçar ou pressionar a lâmina.
- Alimente a máquina de forma alinhada com a lâmina. A pressão proveniente da lateral pode danificar a lâmina e é muito perigosa.



- Mova a lâmina lentamente para frente e para trás para obter uma pequena área de contato entre a lâmina e o material a ser cortado. Isso reduz a temperatura da lâmina e garante um corte eficiente.



# OPERAÇÃO

## Método piloto



**ATENÇÃO! Nunca use um cortador de disco com uma lâmina de corte padrão para corte piloto. A lâmina de corte produz um vinco piloto muito fino e o corte contínuo com o cortador a disco resultará, infalivelmente, em retrocesso e emperramento perigoso no vinco.**

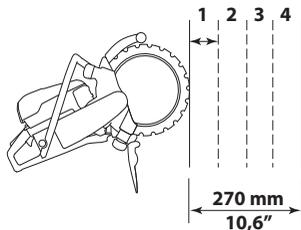
Esse método é recomendado ao tentar fazer cortes absolutamente retos e quadrados.

Para melhor economia de corte, faça um pré-corte com um cortador de disco equipado com a lâmina de pré-corte especial da Husqvarna para corte posterior com um cortador a disco.

- Comece prendendo uma placa onde o corte deve ser feito. Ela servirá como guia para o corte. Corte a uma profundidade de poucos centímetros ao longo de toda a linha, usando a seção inferior da ponta da barra. Volte e corte mais alguns centímetros. Repita até atingir profundidade entre 5 e 10 centímetros, dependendo das demandas de precisão e da espessura do objeto. O corte piloto guia a barra em linha reta durante o corte contínuo, o que acontece de acordo com o método de corte de imersão até que a profundidade total seja atingida. Use um bloco de borracha como ponto de parada/interrupção.

## Profundidade de corte

O K970 II/III Ring pode cortar até uma profundidade de até 270 mm (10,6 polegadas). Ao fazer primeiro um corte-guia de 50 a 70 mm (2 a 3 polegadas), você terá melhor controle da máquina. Isso significa que o disco de água pode penetrar na peça de trabalho e ajudar a controlar a máquina. Tentar serrar a profundidade total em apenas uma passada demora mais. Trabalhar em diversas passadas, de 3 a 4 quando o corte tem profundidade de 270 mm (10,6 polegadas), é muito mais rápido.



## Trabalhos grandes

Cortes que excedem 1 m - prenda uma ripa ao longo da linha a ser cortada. A ripa agirá como uma guia. Use essa guia para fazer um corte de marcação ao longo de toda extensão do corte, 50 a 70 mm (2-3 polegadas) de profundidade. Remova as guias assim que o corte de marcação for feito.



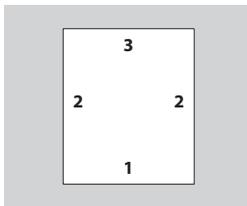
## Trabalhos pequenos

Primeiro, faça um corte de marcação raso, no máximo 50 a 70 mm (2-3 polegadas) de profundidade. Agora, faça o corte final.

## Corte de buracos

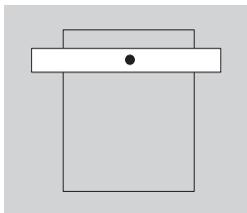
**ATENÇÃO! Se o corte horizontal superior for feito antes do corte horizontal inferior, a peça de trabalho cairá sobre a lâmina e a prenderá.**

- Primeiro, faça o corte horizontal inferior. Agora, faça os dois cortes verticais. Termine com o corte horizontal superior.



- Lembre-se de dividir os blocos em pedaços manuseáveis; assim, eles podem ser transportados e levantados com segurança.

Ao cortar buracos grandes, é importante que a peça a ser cortada esteja escorada, assim ela não cairá sobre o operador.



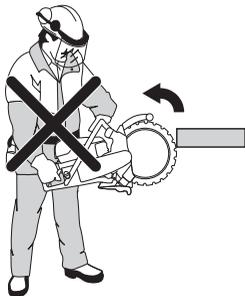
# OPERAÇÃO

## Impacto



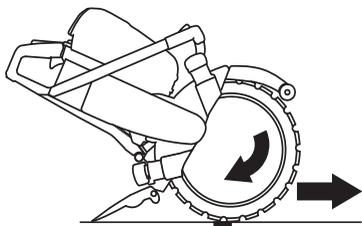
**ADVERTÊNCIA!** Os impactos são repentinos e podem ser muito violentos. A cortadora de disco pode ser lançada para cima e para trás na direção do usuário em um movimento de rotação, causando ferimentos graves ou até mesmo fatais. É vital entender o que causa o impacto e como evitá-lo antes de usar a máquina.

O impacto é o movimento repentino para cima que poderá ocorrer se a lâmina for comprimida ou paralisada na zona de impacto. A maioria dos impactos é pequena e representa pequeno perigo. Entretanto, um impacto pode também ser muito violento e lançar a cortadora de disco para cima e para trás na direção do usuário em um movimento de rotação, causando ferimentos graves ou até mesmo fatais.



### Força reativa

Uma força reativa está sempre presente durante o corte. A força puxa a máquina na direção oposta à da rotação da lâmina. Na maior parte do tempo, essa força é insignificante. Se a lâmina for comprimida ou paralisada, a força reativa será forte, e você poderá não conseguir controlar a cortadora de disco.



Nunca mova a máquina enquanto o equipamento de corte estiver girando. Forças giroscópicas podem obstruir o movimento pretendido.

### Zona de impacto

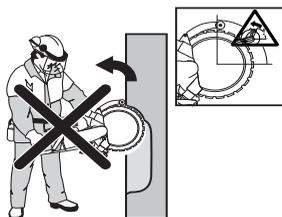
Nunca utilize a zona de impacto da lâmina **para corte**. Se a lâmina for comprimida ou paralisada na zona de impacto, a força reativa lançará a cortadora de disco para cima e para trás na direção do usuário em um movimento

de rotação, causando ferimentos graves ou até mesmo fatais.



### Impacto de subida

Se a zona de impacto for usada para corte, a força reativa acionará a lâmina para subir no corte. Não use a zona de impacto. Use o quadrante inferior da lâmina para evitar o impacto de subida.



### Impacto de compressão

Compressão é quando o corte fecha e comprime a lâmina. Se a lâmina for comprimida ou paralisada, a força reativa será forte, e você poderá não conseguir controlar a cortadora de disco.



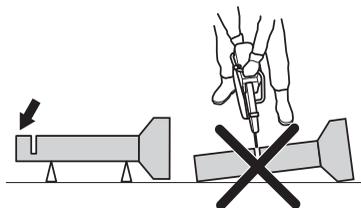
Se a lâmina for comprimida ou paralisada na zona de impacto, a força reativa lançará a cortadora de disco para cima e para trás na direção do usuário em um movimento de rotação, causando ferimentos graves ou até mesmo fatais. Esteja alerta para movimento potencial da peça de trabalho. Se a peça de trabalho não estiver suportada corretamente e se deslocar conforme você corta, ela poderá comprimir a lâmina e causar um impacto.

### Corte de tubo

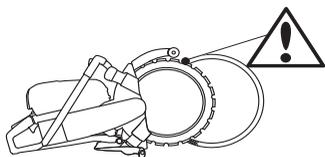
É necessário ter cuidado especial ao realizar corte em tubos. Se o tubo não estiver suportado corretamente e o corte for mantido aberto durante toda a ação de corte, a lâmina poderá ser comprimida na zona de impacto e causar um impacto severo. Fique especialmente alerta ao cortar um tubo com uma extremidade em forma de sino em uma vala que, se não suportada corretamente, poderá se curvar e comprimir a lâmina.

# OPERAÇÃO

Antes do início do corte, o tubo deverá ser preso para que não se mova ou role durante o corte.

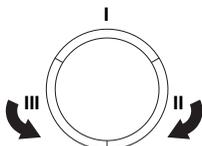


Se o tubo puder ser curvado e fechar o corte, a lâmina será comprimida na zona de impacto, e um impacto severo poderá ocorrer. Se o tubo estiver corretamente suportado, a extremidade do tubo se moverá para baixo, o corte abrirá e nenhuma compressão ocorrerá.



Sequência correta de corte de um tubo

- 1 Primeiro corte seção I.
- 2 Mova para o lado II e corte da seção I para a parte inferior do tubo.
- 3 Mova para o lado III e corte a parte remanescente da extremidade do tubo na parte inferior.



## Como evitar impacto

Evitar o impacto é simples.

- A peça de trabalho deve estar sempre suportada para que o corte permaneça aberto durante o corte. Quando o corte abre, não há nenhum impacto. Se o corte fechar e comprimir a lâmina, haverá sempre um risco de impacto.



- Tome cuidado ao inserir a lâmina em um corte existente. Nunca faça um pré-corte mais estreito.
- Fique atento ao movimento da peça de trabalho ou a qualquer coisa que possa acontecer, o que poderá fazer o corte fechar e comprimir a lâmina.

## Transporte e armazenagem

- Prenda bem o equipamento durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Utilize a caixa de madeira compensada fornecida para transportar e armazenar o cortador de disco e o equipamento de corte.
- Para transporte e armazenamento de lâminas de corte, consulte a seção 'Lâminas de corte'.
- Para transporte e armazenamento do combustível, consulte a seção 'Manuseio do combustível'.
- Armazene o equipamento em uma área onde possa trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

# ARRANQUE E PARADA

## Antes de ligar



**ATENÇÃO!** Observação a ser seguida antes da partida: Leia as instruções de uso com atenção e compreenda seu conteúdo antes de usar a máquina.

Use os equipamentos de proteção pessoal. Consulte a seção "Equipamentos de proteção pessoal".

Não dê a partida na máquina sem a correia e o protetor da correia encaixado. Caso contrário, a embreagem poderá se soltar e causar ferimentos pessoais.

Verifique se a tampa de combustível está bem presa e se não há nenhum vazamento de combustível.

Não permita que pessoas não-autorizadas estejam na área de trabalho, pois estarão em risco de ferimentos pessoais graves.

- Faça manutenção diária. Consulte instruções na seção 'Manutenção'.

## Partida

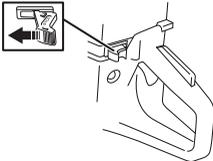


**ATENÇÃO!** A lâmina de corte gira quando se dá a partida no motor. Verifique se ela consegue girar livremente.

### Com o motor frio:



- Verifique se o interruptor do motor (STOP) está na posição esquerda.

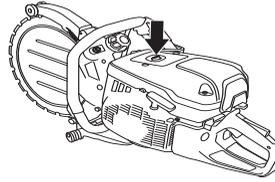


- A posição do acelerador de partida e o acionamento do afogador são obtidos puxando o controle do afogador completamente.

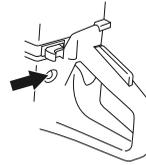


- **Válvula de descompressão:** Pressione a válvula para reduzir a pressão no cilindro, isso serve para

auxiliar na partida da cortadora de disco. A válvula de descompressão deve ser usada sempre durante a partida. A válvula automaticamente retorna à sua posição inicial quando a máquina entra em funcionamento.



- Pressione o diafragma de purga de ar repetidamente até o combustível começar a encher o diafragma (aproximadamente 6 vezes). O diafragma não precisa ser preenchido completamente.



- Segure o puxador frontal com sua mão esquerda. Coloque seu pé direito na seção inferior do puxador traseiro, pressionando a máquina contra o chão. Puxe o puxador do dispositivo de partida com sua mão direita até o motor entrar em funcionamento. **Nunca enrole a corda de arranque em torno de sua mão.**



- Empurre o controle do afogador assim que o motor começar a funcionar, com o afogador puxado, o motor desligará após alguns segundos. (Se o motor parar

# ARRANQUE E PARADA

de funcionar, puxe o puxador do dispositivo de partida novamente.)

- Pressione o acionador do acelerador para liberar o acelerador de partida, e a máquina ficará em marcha lenta.

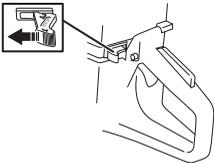
**ATENÇÃO!** Puxe com sua mão direita a corda do dispositivo de partida lentamente até você sentir uma resistência (conforme as linguetas do dispositivo de partida se acoplam) e, em seguida, puxe firme e rapidamente.

Não puxe a corda de arranque totalmente e não solte o punho de arranque quando a corda estiver totalmente estendida. Isso pode danificar a máquina.

## Com o motor quente:



- Verifique se o interruptor do motor (STOP) está na posição esquerda.



- Posicione o controle do afogador na posição de afogador acionado. A posição do afogador é também a posição automática do acelerador de partida.



- **Válvula de descompressão:** Pressione a válvula para reduzir a pressão no cilindro, isso serve para auxiliar na partida da cortadora de disco. A válvula de descompressão deve ser usada sempre durante a partida. A válvula automaticamente retorna à sua posição inicial quando a máquina entra em funcionamento.



- Empurre o controle do afogador para desativar o afogador (a posição do acelerador de partida é mantida).



- Segure o puxador frontal com sua mão esquerda. Coloque seu pé direito na seção inferior do puxador traseiro, pressionando a máquina contra o chão. Puxe o puxador do dispositivo de partida com sua mão direita até o motor entrar em funcionamento. **Nunca enrole a corda de arranque em torno de sua mão.**



- Pressione o acionador do acelerador para liberar o acelerador de partida, e a máquina ficará em marcha lenta.

**ATENÇÃO!** Puxe com sua mão direita a corda do dispositivo de partida lentamente até você sentir uma resistência (conforme as linguetas do dispositivo de partida se acoplam) e, em seguida, puxe firme e rapidamente.

Não puxe a corda de arranque totalmente e não solte o punho de arranque quando a corda estiver totalmente estendida. Isso pode danificar a máquina.

# ARRANQUE E PARADA



**ATENÇÃO!** Quando o motor está em funcionamento, os gases de escape liberados por ele contêm hidrocarbonetos não queimados e monóxido de carbono. O conteúdo da fumaça de exaustão é conhecido por causar problemas respiratórios, câncer, defeitos de nascença ou outros problemas de reprodução.

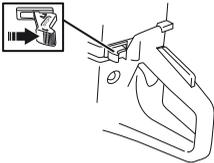
O monóxido de carbono não tem cor nem cheiro e está sempre presente na fumaça de exaustão. O início do envenenamento por monóxido de carbono se distingue por uma leve tontura, o que pode ou não ser reconhecido pela vítima. Uma pessoa poderá desmaiar e fica inconsciente sem nenhum aviso se a concentração de monóxido de carbono for suficientemente alta. Como o monóxido de carbono não tem cor nem cheiro, sua presença não pode ser detectada. Sempre que odores de exaustão forem observados, o monóxido de carbono estará presente. Nunca use uma cortadora de disco movida a gasolina em ambientes fechados ou em valas com mais de 1 metro (3 pés) de profundidade ou em outras áreas com pouca ventilação. Assegure a ventilação correta ao trabalhar em valas ou outras áreas confinadas.

## Parada



**CUIDADO!** A lâmina de corte continua girando até um minuto após o motor parar de funcionar. (Avanço da lâmina.) Verifique se a lâmina de corte consegue girar livremente até estar completamente parada. A negligência pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- Desligue o motor movendo o interruptor do motor (STOP) para a direita.



# MANUTENÇÃO

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** O usuário somente poderá efetuar os trabalhos de manutenção e assistência que estão descritos nestas instruções. Reparos de maior porte deverão ser efetuados por uma oficina autorizada.

O motor deve ser desligado e a seleção de parada deve estar na posição STOP (Parar).

Use equipamento de proteção pessoal. Consulte as instruções na seção "Equipamento de proteção pessoal".

A vida útil da máquina pode ser reduzida e o risco de acidentes aumentar, caso a manutenção da máquina não seja corretamente executada e os serviços e/ou reparos não sejam efetuados de maneira profissional. Se você precisar de mais informações, entre em contato com a concessionária de serviços mais próxima.

- Permita ao seu revendedor Husqvarna verificar a máquina com regularidade e faça os ajustes e reparos necessários.

## Cronograma de manutenção

O esquema de manutenção permite observar as peças da máquina que necessitam de manutenção, bem como os intervalos em que os serviços de manutenção devem ocorrer. Os intervalos são calculados a partir do uso diário da máquina e podem diferir de acordo com a frequência de uso.

| Controle diário               | Manutenção semanal                     | Manutenção mensal                    |
|-------------------------------|--|--------------------------------------|
| <b>Limpeza</b>                | <b>Limpeza</b>                         | <b>Limpeza</b>                       |
| Limpeza externa               |  | Vela de ignição                      |
| Entrada de ar de refrigeração |  | Tanque de combustível                |
|                               |  |                                      |
| <b>Inspeção funcional</b>     | <b>Inspeção funcional</b>              | <b>Inspeção funcional</b>            |
| Inspeção geral                | Sistema de amortecimento de vibrações* | Sistema de combustível               |
| Bloqueio do acelerador*       | Silencioso*                            | Filtro de ar                         |
| Interruptor do motor*         | Correia de transmissão                 | Engrenagem de acionamento, embreagem |
| Proteções da lâmina*          | Carburador                             |                                      |
| Lâmina diamantada**           | Dispositivo de partida                 |                                      |
| Rolos-guia                    |  |                                      |
| Rolos de apoio                |  |                                      |
| Pinhão                        |  |                                      |

\*Consulte as instruções na seção 'Equipamentos de segurança da máquina'.

\*\* Consulte as instruções na seção 'Discos de corte' e 'Montagem e ajustes'.

# MANUTENÇÃO

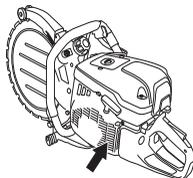
## Limpeza

### Limpeza externa

- Limpe a máquina diariamente lavando-a com água limpa após a conclusão do trabalho.

### Entrada de ar de refrigeração

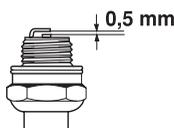
- Limpe a entrada de ar de refrigeração quando necessário.



**ATENÇÃO!** Uma entrada de ar suja ou bloqueada resulta em superaquecimento da máquina, o que causa danos ao pistão e ao cilindro.

### Vela de ignição

- Se a máquina estiver com pouca força, dificuldade de partida ou funcionamento irregular em marcha lenta: verifique sempre a vela de ignição antes de qualquer outro procedimento.
- Tenha certeza de que a tampa da vela de ignição e o cabo de ignição estejam livres de danos, evitando o risco de choque elétrico.
- Se a vela de ignição estiver suja, limpe-a e, ao mesmo tempo, verifique se a folga do eletrodo é de 0,5 mm. Substitua se necessário.



**ATENÇÃO!** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! O uso de uma vela de ignição incorreta pode danificar o pistão/cilindro.

Esses fatores criam depósitos nos eletrodos da vela de ignição, podendo resultar em problemas de funcionamento e dificuldades de partida.

- Mistura de combustível incorreta (combustível demais ou tipo de óleo incorreto).
- Filtro de ar sujo.

## Inspeção funcional

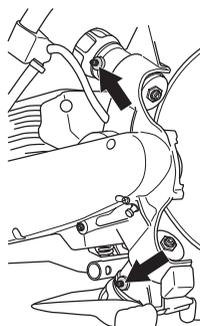
### Inspeção geral

- Verifique se as porcas e parafusos estão apertados.

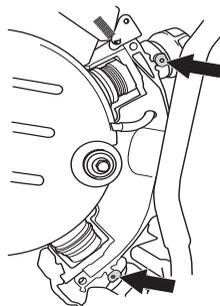
### Rolos-guia

#### Lubrificação dos rolos-guia

- Conecte a bomba de massa lubrificante aos copos de lubrificação.



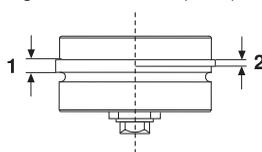
- Bombeie a massa lubrificante até sair massa limpa do furo de transbordamento.



#### Substituição dos rolos-guia de apoio

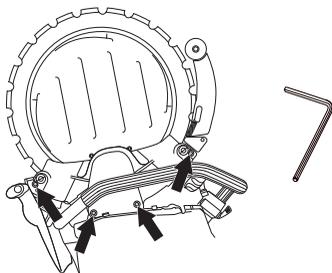
Substitua os rolos-guia quando metade do flange nos rolos estiver desgastado.

- 1) Novo, 3 mm (0,12")
- 2) Desgastado,  $\leq 1,5$  mm (0,06")

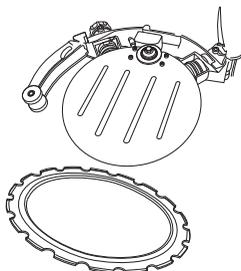


# MANUTENÇÃO

- Remova a tampa do rolo de apoio.

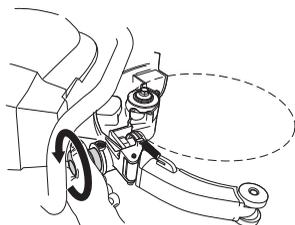


- Levante e retire a lâmina.

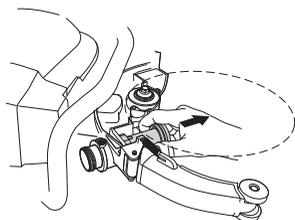


- Desparafuse o botão. Primeiro, gire o botão algumas vezes até sentir uma resistência. O rolo-guia seguirá, então, o botão e parará quando sentir uma resistência.

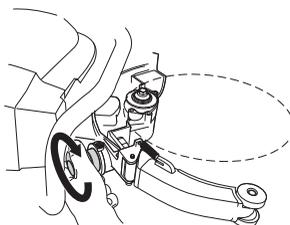
O rolo-guia fica pressionado no botão. Para soltar o rolo-guia, você precisará continuar a girar o botão até que ele se solte totalmente.



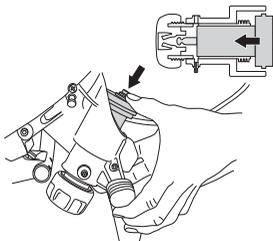
- O rolo-guia agora pode ser retirado do chassi.



- Aparafuse o botão até ele atingir o fundo e então, solte o parafuso em 2 voltas.



- Insira o novo rolo-guia no chassi. Agora, pressione o rolo-guia no botão.

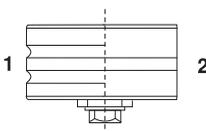


- Lubrifique os rolos-guia. Consulte as instruções no cabeçalho 'Lubrificação dos rolos-guia'.
- Coloque a lâmina. Consulte as instruções na seção 'Montagem e ajustes'.

## Rolos de apoio

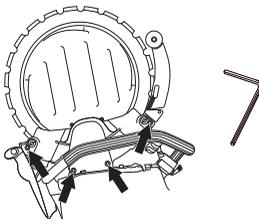
Substitua os rolos de apoio quando a superfície do rolo estiver plana, quando o sulco na superfície estiver totalmente desgastado.

- 1) Novo
- 2) Desgastado



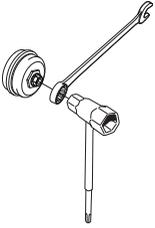
## Substituição dos rolos de apoio

- Remova a tampa do rolo de apoio.

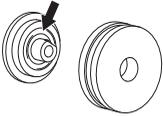


# MANUTENÇÃO

- Use uma chave fixa de 19 mm e uma chave universal de 13 mm para substituir os rolos.



- Lubrifique usando a massa lubrificante para rolamentos dentro dos rolos antes dos novos rolos serem colocados.



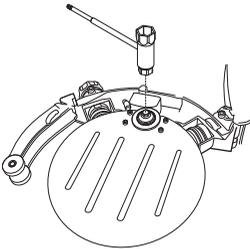
## Pinhão

**ATENÇÃO!** Substitua o pinhão ao colocar uma nova lâmina. Um pinhão desgastado pode causar a patinação da lâmina e danificá-la.

Um fluxo de água inadequado diminui drasticamente o tempo de vida do pinhão.

### Substituição do pinhão

- Trave o eixo usando o botão de bloqueio.
- Solte o parafuso central e remova a arruela.



- Agora você pode retirar o pinhão.
- O torque de aperto para o parafuso que prende o pinhão é: 20 Nm (14,75 pés-lb).

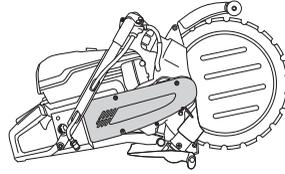
## Correia de transmissão

### Tensionando a correia de acionamento

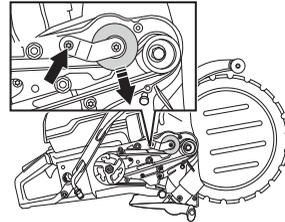
Se a correia de transmissão patinar, deverá ser então tensionada. A tensão de uma nova correia de transmissão deve ser reajustada após utilizar um ou dois tanques de combustível.

A correia de acionamento está fechada e bem protegida contra poeira e sujeira.

- Desmonte a tampa e solte o parafuso esticador da correia.



- Pressione o esticador da correia com o polegar para tensionar a correia. Agora, aperte o parafuso que segura o esticador da correia.

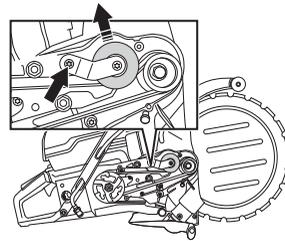


### Substituindo a correia de acionamento



**ATENÇÃO!** Não dê a partida no motor quando a polia da correia e a embreagem tiverem sido removidas para manutenção. Não dê a partida na máquina sem a cabeça de corte ou o braço de corte instalado. Caso contrário, a embreagem poderá se soltar e causar ferimentos pessoais.

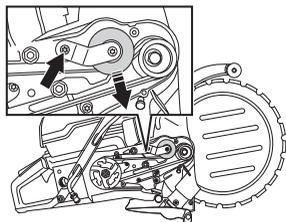
- Desmonte a tampa e solte o parafuso esticador da correia. Pressione o rolo esticador da correia para trás e instale uma nova correia de transmissão.



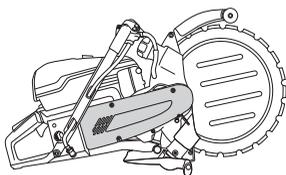
**ATENÇÃO!** Antes de instalar uma nova correia de transmissão, certifique-se de que ambas as polias estejam limpas e sem danos.

# MANUTENÇÃO

- Pressione o esticador da correia com o polegar para tensionar a correia. Agora, aperte o parafuso que segura o esticador da correia.



- Coloque a tampa da correia.



## Carburador

O carburador está equipado com agulhas fixas para garantir que a máquina sempre receba a mistura correta de combustível e ar. Quando o motor tiver falta de potência ou acelerar com dificuldade, proceda da seguinte forma:

- Verifique o filtro de ar e substitua se necessário. Quando isso não ajudar, entre em contato com uma oficina de serviço autorizada.

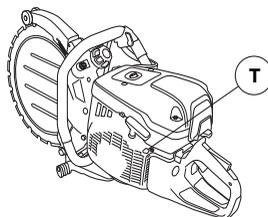
## Ajustando a velocidade da marcha lenta



**CUIDADO!** Se a rotação em vazio não puder ser ajustada de modo que o equipamento de corte pare, entre em contato com o seu revendedor/oficina de manutenção. Não use a máquina até que ela seja corretamente ajustada ou reparada.

- Dê a partida no motor e verifique o ajuste da marcha lenta. Quando o carburador estiver ajustado corretamente, a lâmina de corte deverá permanecer parada enquanto o motor está em marcha lenta.
- Ajuste a velocidade de marcha lenta usando o parafuso T. Quando um ajuste for necessário, primeiro gire o parafuso no sentido horário até a

lâmina começar a girar. Agora, gire o parafuso no sentido anti-horário até a lâmina parar de girar.



Rec. marcha lenta: 2700 r/min

## Dispositivo de partida

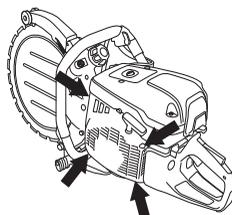


**ATENÇÃO!** Quando a mola de retorno estiver enrolada na caixa do dispositivo de arranque, estará sob tensão e pode, se não manuseada com cuidado, estourar e causar ferimentos pessoais.

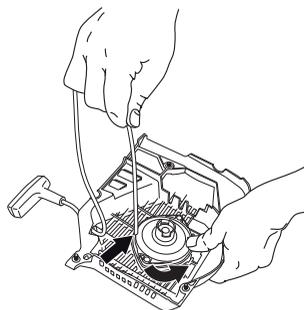
Seja cuidadoso sempre ao trocar a mola de retorno ou a corda do dispositivo de partida. Sempre utilize óculos de proteção.

## Troca de corda de arranque quebrada ou desgastada

- Desaperte os parafusos que prendem o dispositivo de acionamento ao cárter e remova o dispositivo de acionamento.

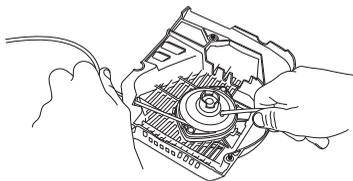


- Puxe a corda aproximadamente 30 cm e levante-a para dentro do recorte, na parte periférica da polia do dispositivo de partida. Quando a corda estiver intacta: Libere a tensão da mola permitindo que a polia gire lentamente para trás.

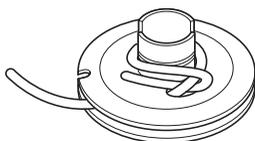


# MANUTENÇÃO

- Remova qualquer sobra do dispositivo de partida antigo e verifique se a mola de retorno funciona. Insira a corda do novo motor de partida através do furo na caixa do dispositivo de partida e na polia da corda.

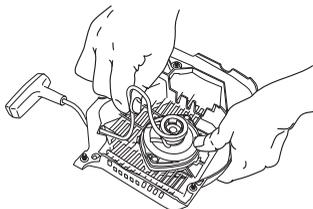


- Prenda a corda do dispositivo de partida ao redor da polia da corda conforme ilustrado. Aperte bem o prendedor e certifique-se de que a extremidade livre seja o mais curto possível. Prenda a extremidade da corda do dispositivo de partida no puxador do dispositivo de partida.



## Aplicação de tensão à mola de retorno

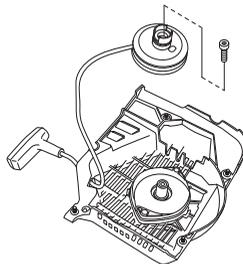
- Passe a corda através do recorte na parte periférica da polia e enrole a corda 3 vezes no sentido horário ao redor do centro da polia do dispositivo de partida.



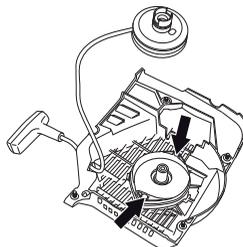
- Agora, puxe o puxador do dispositivo de partida e, ao fazer isso, tensione a mola. Repita o procedimento mais uma vez, mas desta vez com quatro voltas.
- Observe que o puxador do dispositivo de partida volta para a sua posição de descanso correta após o tensionamento da mola.
- Verifique se a mola não retorna à sua posição final ao puxar totalmente a linha do dispositivo de partida. Reduza a velocidade da polia do dispositivo de partida com seu polegar e verifique se consegue girar a polia pelo menos um pouco mais de meia volta.

## Troca de mola de retorno quebrada

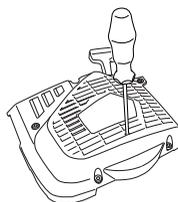
- Desaperte o parafuso no centro da polia e remova a polia.



- Tenha em mente que a mola de retorno continua tensionada na caixa do dispositivo de partida.
- Solte os parafusos que prendem a gaveta da mola.



- Remova a mola de retorno virando o dispositivo de partida e solte os ganchos, com a ajuda de uma chave de fenda. Os ganchos prendem o conjunto da mola de retorno no dispositivo de partida.



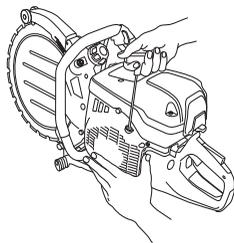
- Lubrifique a mola de retorno com óleo leve. Encaixe a polia e tensione a mola de retorno.

## Ajuste do dispositivo de partida

- Para ajustar o dispositivo de partida, puxe a corda de arranque e posicione o dispositivo de partida contra o cárter. Em seguida, solte lentamente a corda de

# MANUTENÇÃO

arranque para que o carretel encaixe-se com os prendedores.



- Aperte os parafusos.

## Sistema de combustível

### Noções gerais

- Verifique se a tampa de combustível e sua vedação não estão danificados.
- Verifique a mangueira de combustível. Substitua quando danificado.

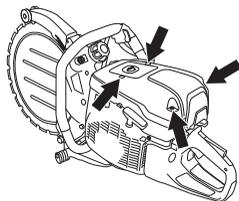
### Filtro de combustível

- O filtro de combustível fica dentro do tanque de combustível.
- O tanque de combustível deve ser protegido contra contaminação durante o abastecimento. Isso reduz o risco de problemas de funcionamento causado por bloqueio do filtro de combustível localizado dentro do tanque.
- O filtro não pode ser limpo, mas deverá ser substituído por um novo filtro quando estiver entupido. **O filtro deve ser trocado pelo menos uma vez por ano.**

### Filtro de ar

O filtro de ar precisará ser verificado apenas se a potência do motor cair.

- Desaperte os parafusos. Remova a tampa do filtro de ar.

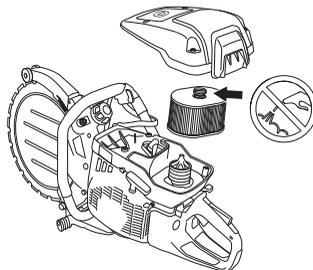


- Verifique o filtro de ar e substitua se necessário.

## Remova a tampa do filtro de ar

**ATENÇÃO!** O filtro de ar não deve ser limpo ou limpo com jato de ar comprimido. Isso danificará o filtro.

- Desaperte os parafusos. Remova a tampa.



- Substitua o filtro de ar.

## Engrenagem de acionamento, embreagem

- Verifique se não há desgaste no centro da embreagem, na engrenagem de acionamento e na mola da embreagem.

## Reconstrução (recolocação de ponta) da lâmina



**ATENÇÃO!** As lâminas do cortador a disco não devem ser reconstruídas. Devido ao seu design, uma lâmina de cortador a disco é exposta a mais forças do que as aplicadas numa lâmina diamantada de 14 polegadas de acionamento central. Primeiro, o pinhão é acionado no diâmetro interno da lâmina, de modo que ambas as superfícies do pinhão e da lâmina ficam expostas ao desgaste. O núcleo da lâmina fica mais fino e a guia mais larga, o que evita que a lâmina seja acionada pelo pinhão. Segundo, a lâmina é exposta a cargas provenientes dos rolos e do processo real de corte quando a lâmina não é mantida totalmente reta. A compressão na lâmina aumenta até que ela rache ou se quebre, caso ela tenha sido reconstruída. Uma lâmina despedaçada pode causar ferimentos graves ao usuário ou a outras pessoas. Por esse motivo, a Husqvarna não aprova lâminas de corte a disco que já foram reconstruídas. Entre em contato com o seu revendedor Husqvarna para obter mais instruções.

## LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

### Esquema de detecção de avarias

| Problema                                      | Causa provável                                       | Possível solução   |
|---|--|--|
| A máquina não dá partida                      | Procedimento de partida incorreto.                   | Consulte as instruções na seção "Partida e parada".  |
|   | Interruptor de parada na posição direita (STOP)      | Verifique se o interruptor do motor (STOP) está na posição esquerda.   |
|   | Não há combustível no tanque de combustível          | Reabasteça com combustível   |
|   | Vela de Ignição com defeito                          | Substitua a vela de ignição.   |
|   | Embreagem com defeito                                | Entre em contato com sua oficina autorizada.   |
| A lâmina gira em marcha lenta                 | Velocidade de marcha lenta alta demais               | Ajuste a velocidade da marcha lenta  |
|   | Embreagem com defeito                                | Entre em contato com sua oficina autorizada.   |
| A lâmina não gira ao acelerar                 | Correia muito solta ou com defeito                   | Aperte a correia / Substitua a correia por uma nova  |
|   | Embreagem com defeito                                | Entre em contato com sua oficina autorizada.   |
|   | Lâmina instalada incorretamente                      | Certifique-se de que a lâmina esteja instalada corretamente.   |
| A máquina não tem potência ao tentar acelerar | Filtro de ar entupido                                | Verifique o filtro de ar e substitua-o, se necessário.   |
|   | Filtro de combustível entupido                       | Substitua o filtro de combustível.   |
|   | Respiro do tanque de combustível bloqueado           | Entre em contato com sua oficina autorizada.   |
| Níveis de vibração altos demais               | Lâmina instalada incorretamente                      | Verifique se a lâmina de corte está encaixada corretamente não apresenta sinais de danos. Consulte as instruções nas seções 'Lâminas de corte' e 'Montagem e configurações'. |
|   | Lâmina com defeito                                   | Troque a lâmina e certifique-se de que ela esteja intacta.   |
|   | Elementos amortecedores de vibrações com defeito     | Entre em contato com sua oficina autorizada.   |
| A temperatura da máquina está muito alta      | Admissão de ar ou flanges de arrefecimento bloqueado | Limpe a admissão de ar/flanges de arrefecimento da máquina   |
|   | Deslizamento da correia                              | Verifique a correia / ajuste a tensão  |
|   | Embreagem patinando / com defeito                    | Corte sempre com aceleração total.<br>Verifique a embreagem / entre em contato com o agente de serviço   |

## LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

### Esquema de detecção de avarias

| Problema                      | Causa provável  | Possível solução  |
|-------------------------------|---|---|
| A lâmina não gira.            | Botões do rolo-guia não apertados totalmente.   | Aperte totalmente os botões do rolo-guia.   |
|                               | A lâmina não está colocada corretamente nos rolos-guia.   | Recoloque a lâmina e certifique-se de que ela esteja se movendo. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.   |
|                               | Rolos de apoio muito esticados.   | Reajuste os rolos de apoio.   |
| A lâmina gira muito devagar.  | Rolos de apoio muito esticados.   | Aperte totalmente os botões do rolo-guia.   |
|                               | Pinhão desgastado.  | Verifique se há desgaste no pinhão. Consulte a seção 'Discos de corte'. Troque se necessário. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.  |
|                               | O diâmetro interno em V da lâmina está desgastado.  | Verifique se há desgaste na lâmina. Consulte a seção 'Discos de corte'. Troque se necessário. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.  |
|                               | As molas nos rolos-guia estão fracas.   | Substitua todo o conjunto do rolo-guia ou entre em contato com uma oficina de manutenção autorizada.  |
|                               | Rolamentos do rolo-guia com defeito.  | Substitua todo o conjunto do rolo-guia/de apoio ou entre em contato com uma oficina de manutenção autorizada.   |
|                               | Rolamentos do rolo de apoio com defeito.  |   |
| A lâmina sai de sua posição.  | Configuração do rolo de apoio muito solta.  | Reajuste os rolos de apoio.   |
|                               | Rolos-guia desgastados.   | Verifique se há desgaste nos rolos-guia. Consulte a seção 'Manutenção'. Troque se necessário.   |
|                               | A lâmina não está colocada corretamente nos rolos-guia.   | Recoloque a lâmina e certifique-se de que ela esteja se movendo. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.   |
|                               | Lâmina danificada.  | Verifique se há desgaste na lâmina. Consulte a seção 'Discos de corte'. Troque se necessário. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.  |
| A lâmina se deforma.          | Rolos de apoio muito esticados.   | Reajuste os rolos de apoio.   |
|                               | Superaquecimento da lâmina.   | Verifique o fluxo de água. Consulte a seção 'Dados técnicos'.   |
| Quebra de segmentos.          | Lâmina dobrada, torcida ou mantida em estado ruim.  | Continue a usar a lâmina somente se um segmento estiver faltando ou deixe para reconstrução quando a lâmina estiver com, no máximo, 50% de desgaste.  |
|                               |   | Verifique se há desgaste na lâmina. Consulte a seção 'Discos de corte'. Troque se necessário. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.  |
| A lâmina corta muito devagar. | Lâmina incorreta para o material em questão.  | Verifique as recomendações da lâmina. Consulte a seção 'Discos de corte'. Troque a lâmina se necessário. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.   |
| A lâmina patina.              | Os rolos-guia não se movem livremente para dentro e para fora. Um rolo-guia preso não consegue pressionar a lâmina com força suficiente contra o pinhão.                          | Verifique se as mangas do rolo-guia estão livres para se movimentarem para dentro e para fora. Se não estiverem, remova, limpe, lubrifique novamente e recoloque-as. Consulte a seção 'Manutenção'. Troque se necessário. |
|                               | Pinhão desgastado. Materiais abrasivos e pouca água ao cortar aumentam o desgaste no pinhão.  | Verifique se há desgaste no pinhão. Consulte a seção 'Discos de corte'. Troque se necessário. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.  |
|                               | Flange do rolo-guia desgastado. Quando mais da metade do comprimento do flange estiver desgastado, a lâmina apresentará patinação.  | Verifique se há desgaste nos rolos-guia. Consulte a seção 'Manutenção'. Troque se necessário.   |
|                               | O sulco e a borda interna da lâmina estão desgastados. Isso é ocasionado pela baixa retirada de material abrasivo e/ou por um pinhão desgastado que faz com que a lâmina derrape. | Verifique a lâmina, o pinhão e os rolos-guia. Consulte a seção 'Discos de corte'. Troque se necessário. Consulte a seção 'Montagem e ajustes'.  |
|                               |   | Verifique o fluxo de água. Consulte a seção 'Dados técnicos'.   |

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Motor</b>   | <b>K970 II Ring/K970 III Ring</b> |
| Cilindrada, cm <sup>3</sup> /cu.pol  | 93,6/5,7                          |
| Diâmetro do cilindro, mm/pol   | 56/2.2                            |
| Curso, mm/pol  | 38/1,5                            |
| Marcha lenta, rpm  | 2700                              |
| Acelerador totalmente aberto - sem carga, RPM                                    | 9300 (+/- 150)                    |
| Potência, kW/hp @ rpm  | 4,8/6,5 @ 9000                    |
| <b>Sistema de ignição</b>  |                                   |
| Fabricante do sistema de ignição   | SEM                               |
| Tipo de sistema de ignição   | CD                                |
| Vela de ignição  | Champion RCJ 6Y/NGK BPMR 7A       |
| Folga do eletrodo  | 0,5                               |
| <b>Sistema de combustível e lubrificação</b>                                     |                                   |
| Fabricante do carburador   | Walbro                            |
| Tipo de carburador   | RWJ-7                             |
| Capacidade do tanque de combustível, litros /oz fl. EUA                          | 1,0/33,8                          |
| <b>Refrigeração a água</b>   |                                   |
| Pressão recomendada da água, PSI/bar   | 1,5-10/22-150                     |
| Fluxo de água recomendado, litros/min. / gal. (EUA)/min.                         | 4/1                               |
| <b>Peso</b>  |                                   |
| Cortadora de disco sem combustível e lâmina de corte, kg/lb                      | 13,8/30,4                         |
| <b>Emissões de ruído (ver nota 1)</b>  |                                   |
| Nível de potência sonora, medido em dB(A)  | 114                               |
| Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)                        | 115                               |
| <b>Níveis acústicos (ver nota 2)</b>   |                                   |
| Nível de pressão sonora equivalente no ouvido do operador, dB (A)                | 104                               |
| <b>Níveis de vibração equivalentes, a<sub>hveq</sub> (consulte observação 3)</b> |                                   |
| Punho dianteiro, m/s <sup>2</sup>  | 2,7                               |
| Puxador traseiro, m/s <sup>2</sup>   | 3,4                               |

Nota 1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) conforme a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui dispersão no resultado da medição e as variações entre as diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/EC.

Nota 2: O nível de pressão sonora equivalente, de acordo com EN ISO 19432, é calculado como o total de energia ponderado de acordo com tempo para diferentes níveis de pressão sonora sob várias condições de trabalho. Os dados informados para pressão sonora equivalente da máquina têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB(A).

Nota 3: O nível de vibração equivalente, de acordo com EN ISO 19432, é calculado como o total de energia ponderado de acordo com tempo para diferentes níveis de vibração sob várias condições de trabalho. Os dados informados para nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s<sup>2</sup>.

## Equipamento de corte

| Lâmina de corte a disco | Profundidade de corte máxima, pol./mm | Velocidade periférica máxima, m/s | Rotação máxima da lâmina, rpm | Peso do disco de corte, kg/lb |
|-------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 14" (370 mm)            | 270/10,6                              | 55/11000                          | 2800                          | 0,8/1,8                       |

---

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

---

## Certificado CE de conformidade

### (Válido unicamente na Europa)

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel +46-36-146500, declara, sob total responsabilidade, que os cortadores de disco **Husqvarna K970 II Ring, K970 III Ring** referentes aos números de série de 2015 em diante (o ano está informado nitidamente por escrito na placa de voltagem, seguido do número de série), estão em conformidade com os requisitos das **NORMAS DO CONSELHO**:

- de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**
- de 26 de Fevereiro de 2014 "referente a compatibilidade electromagnética" **2014/30/CEE**.
- de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**. Avaliação de conformidade de acordo com o Anexo V.

Para obter informações referentes às emissões sonoras, consulte o capítulo Especificações técnicas.

Foram respeitadas seguintes as normas: **EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, CISPR12:2007+AMD1:2009, EN ISO 19432:2012**

Entidade competente: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suécia, efetuou um exame voluntário em conformidade com as diretivas de maquinário (2006/42/EC) em nome da Husqvarna AB. O certificado tem o número: SEC/10/2286.

Além disso, a SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suécia, certificou a conformidade com o anexo V da Diretiva do Conselho de 8 de maio de 2000 a 'respeito de emissões de ruídos ao ambiente' 2000/14/EC. O certificado tem o número: 01/169/033 - K970 II Ring/K970 III Ring

Gotemburgo, 30 de março de 2016



Joakim Ed

Diretor Global de P&D

Construction Equipment Husqvarna AB

(Representante autorizado para a Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)





**Instruções originais**

**1157314-70**



**2017-04-05 Rev2**